



Переносная Переносная CD- магнитола ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МОДЕЛИ: LPC-M140/M140X

Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию перед тем как включать систему. Держите инструкцию под рукой.

Конструкция и технические характеристики системы могут быть изменены с целью ее усовершенствования без уведомления в инструкции.

MP3
CD-R/RW

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO



Предупреждения



ОСТОРОЖНО
ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.
НЕ ОТКРЫВАТЬ!



ОСТОРОЖНО: ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ ПРИБОРА НЕТ ЭЛЕМЕНТОВ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ ПОТРЕБИТЕЛЕМ. ПО ВОПРОСАМ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

Значение графических символов:



Символ молнии со стрелкой в равностороннем треугольнике предназначен для предупреждения пользователя о наличии опасного напряжения внутри корпуса изделия, достаточно большого, чтобы вызвать поражение человека.



Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии важных сведений о работе и о техническом обслуживании, содержащихся в прилагаемой к устройству инструкции.

ВНИМАНИЕ

ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ВОЗГОРАНИЯ И ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ВОДЫ В УСТРОЙСТВО.

Чтобы избежать поражения электрическим током, не открывайте корпус прибора. Техническое обслуживание должен выполнять только квалифицированный специалист.

Попадание на центр брызг или капель воды не допускается. Запрещается ставить на него вазы и другие сосуды с жидкостями.

Внимание:

Не устанавливайте прибор в ограниченном со всех сторон пространстве, например, в книжном шкафу.

ОСТОРОЖНО

Использование органов управления, выполнение регулировок или действий, не указанных в данной инструкции, может привести к опасному облучению.

Лазерный элемент данного изделия может создавать излучение превышающее предел Класса 1.

CAUTION:INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VARNING:OSYNLIG LASERSTRÆLNING NAR DENNA DEL AR EPPNAD STRÆLEN AR FARLIG.

Attention:Quand l'appareil est ouvert, ne pas s'exposer aux radiations invisibles du faisceau laser.

Эта этикетка находится внутри прибора.

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT
CLASSE 1	PRODUIT LASER

Данный проигрыватель компакт-дисков классифицирован как изделие, содержащее лазер КЛАССА 1.

Снаружи прибора находится этикетка: "ИЗДЕЛИЕ, СОДЕРЖАЩЕЕ ЛАЗЕР КЛАССА 1".

Содержание

ВВЕДЕНИЕ

Предупреждения	2
Содержание	3
Перед началом работы	4
Меры предосторожности	4
Замечания о дисках	4
Замечания относительно кассет	4
Верхняя/Передняя панель	5
Задняя панель/ Окно дисплея	6

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Питание	7
Подключение сетевого шнура	7
Установка напряжения (НЕ ВО ВСЕХ МОДЕЛЯХ)	7
Установка элементов питания	7
Настройка звука	7
Регулировка уровня громкости	7
Разъем наушников	7



Утилизация старого оборудования

1. Символ на устройстве, изображающий перекрещенное мусорное ведро на колесах, означает, что на изделие распространяется Директива 2002/96/ЕС.
2. Электрические и электронные устройства должны утилизироваться не вместе с бытовым мусором, а через специальные места, указанные правительственными или местными органами власти.
3. Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
4. Для получения более подробных сведений о старом оборудовании обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией или в магазин, где был приобретен продукт.

РАБОТА

Работа с радиоприемником	8
Использование радио	8
Установка STEREO/MONO	8
Работа с магнитофоном	8
Основные операции при воспроизведении	8
Пауза при воспроизведении	8
Остановка воспроизведения	8
Быстрое воспроизведение ленты назад или вперед	8
Работа с CD-проигрывателем	9
Основные операции при воспроизведении	9
Пауза при воспроизведении	9
Остановка воспроизведения	9
Пропуск дорожек	9
Поиск дорожек	9
Повторное воспроизведение	9
Кнопка +10	9
Запись	10
Обычная запись	10
Синхронизированная запись с компакт-диска ..	10

СПРАВКА

Технические характеристики	11
----------------------------------	----

Используемые в инструкции обозначения

-  Обозначает действия, которые могут причинить вред как самой системе, так и другим приборам.
-  Обозначает особые функции системы.
-  Обозначает подсказки и замечания о том, как легче выполнить то или иное действие.

Перед началом работы

Меры предосторожности

Обращение с системой

Подготовка к пересылке

Оригинальная картонная упаковка и упаковочные материалы могут пригодиться. Чтобы максимально защитить прибор, упаковывайте его так, как он был упакован при выпуске с завода-изготовителя.

Всегда следите за чистотой поверхности

Не пользуйтесь летучими жидкостями, такими как жидкость от насекомых в аэрозоле, вблизи прибора. Не оставляйте на долгое время на системе резиновые или пластмассовые предметы. От них могут остаться следы.

Чистка прибора

Чтобы вычистить корпус

При чистке пользуйтесь мягкой сухой тканью. Если поверхности сильно загрязнены, пользуйтесь мягкой тканью, слегка смоченной слабым моющим раствором. Не пользуйтесь сильными растворителями, такими как спирт, бензин, или разбавитель, поскольку они могут повредить поверхность прибора.

Замечания о дисках

Обращение с дисками

Не прикасайтесь к поверхности диска с записью. Берите диск за края так, чтобы на поверхности диска не оставалось следов пальцев. Не приклеивайте к поверхности диска бумагу или липкую ленту.



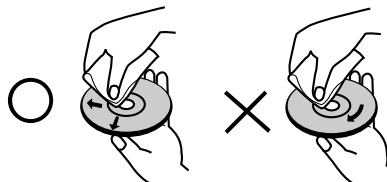
Хранение дисков

После проигрывания храните диск в коробке. Не подвергайте диск прямому воздействию солнечных лучей или тепла, не оставляйте его в припаркованном на солнце автомобиле, внутри которого температура воздуха может существенно повыситься.

Чистка дисков

Отпечатки пальцев и пыль на диске вызывают искажения изображения и звука.

Перед воспроизведением протрите диск чистой тканевой салфеткой.

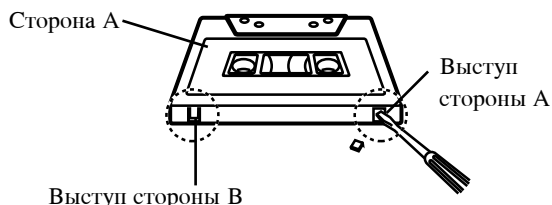


Протирайте диск от центра к краям. Не пользуйтесь сильными растворителями, такими как спирт, бензин, имеющиеся в продаже чистящие средства или аэрозольные антистатические средства для старых виниловых пластинок.

Замечания относительно кассет

Предотвращение стирания

Если вы хотите защитить кассету от случайной записи, сломайте выступ небольшой отверткой.

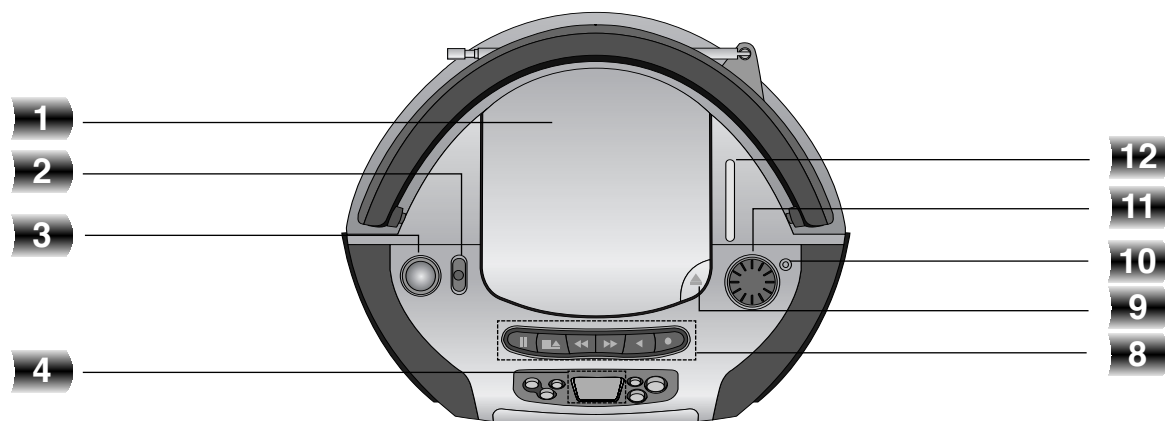


Чтобы произвести запись после удаления выступов, заклейте эти места клейкой лентой.

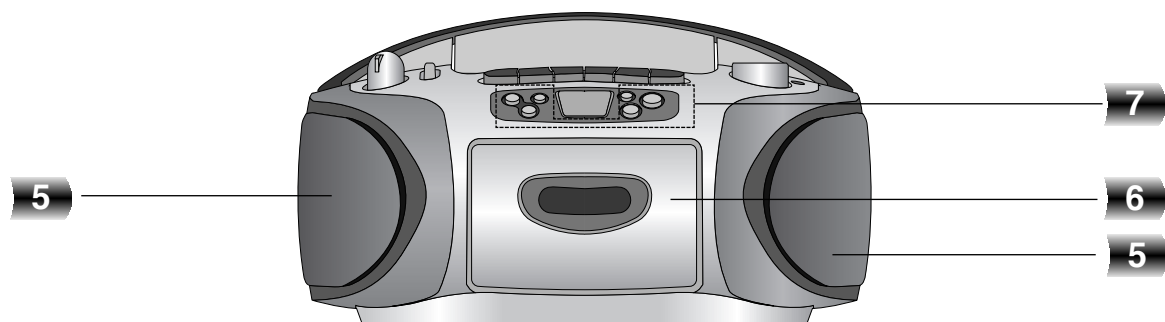


Верхняя/Передняя панель

Верхняя панель



Передняя панель

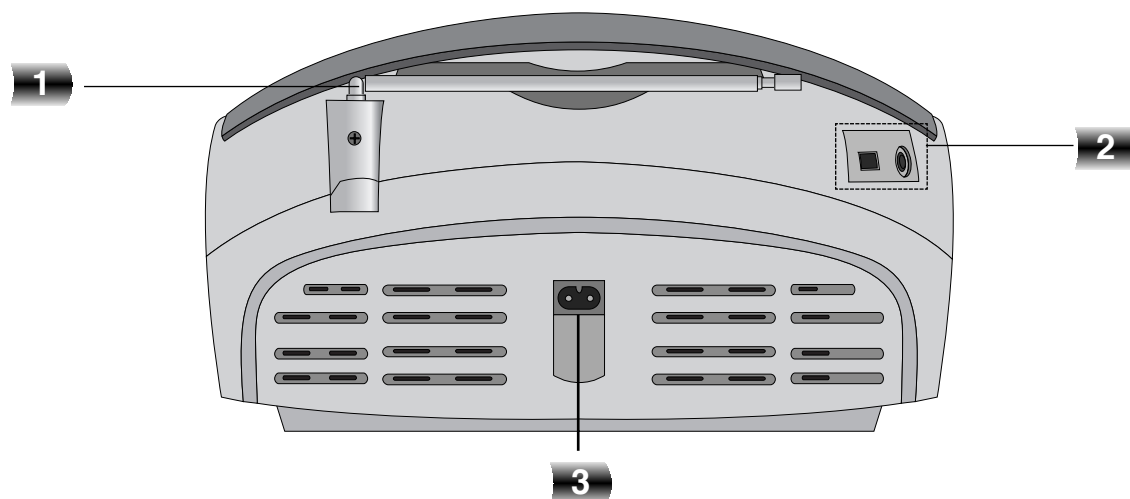


1. Дверца отделения CD
2. СЕЛЕКТОР ФУНКЦИИ
[CD/ FM/ AM/ TAPE]
3. РУЧКА УРОВНЯ ГРОМКОСТИ
4. ОКНО ДИСПЛЕЯ
5. ЛЕВЫЙ/ПРАВЫЙ ГРОМКОГОВОРТЕЛЬ
6. ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ КАССЕТ
7. Кнопки УПРАВЛЕНИЯ CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ
 - Кнопка ПЕРЕХОД НАЗАД/ПОИСК (⏮)
 - Кнопка ПЕРЕХОД ВПЕРЕД/ПОИСК (⏭)
 - Кнопка +10
 - ПОВТОР CD
 - Кнопка CD СТОП (■)
 - ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА (⏩)

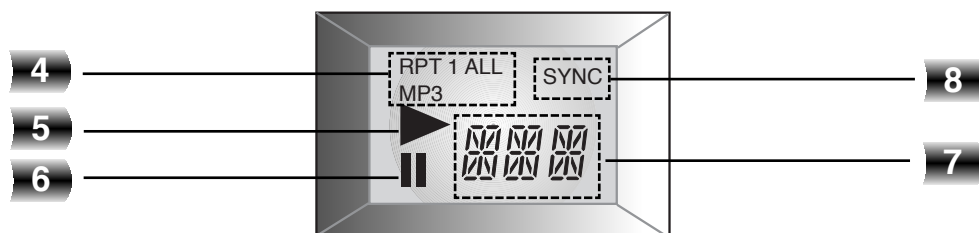
8. Кнопки УПРАВЛЕНИЯ КАССЕТОЙ
 - Кнопка КАССЕТА ПАУЗА (⏸)
 - Кнопка СТОП КАССЕТА/ВЫБРОС (■⏏)
 - УСКОРЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВПЕРЕД (⏩)
 - БЫСТРОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НАЗАД (⏮)
 - Кнопка ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КАССЕТЫ (⏪)
 - Кнопка ЗАПИСЬ (●)
9. Кнопка ДВЕРЦЫ CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ
(⏏ PUSH OPEN)
10. Индикатор СТЕРЕО
11. Ручка ТЮНЕРА
12. Индикатор ЧАСТОТЫ

Задняя панель/Окно дисплея

Задняя панель

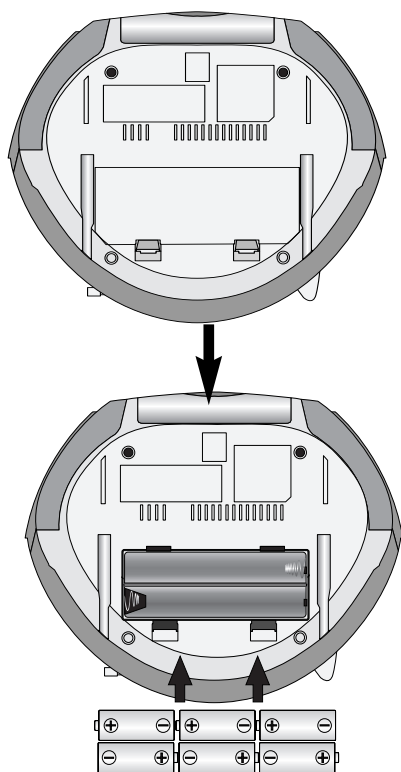


Окно дисплея



- | | |
|--|---|
| 1. АНТЕННА FM | 4. Индикатор ПОВТОРА CD
MP3-индикатор |
| 2. ГНЕЗДО НАУШНИКОВ (🎧): Ø 3,5 мм
ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ RIF/FM (ST./MONO) | 5. Индикатор ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ CD |
| 3. ГНЕЗДО ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К СЕТИ | 6. Индикатор ПАУЗЫ CD |
| | 7. Индикатор НОМЕРА ДОРОЖКИ CD |
| | 8. Индикатор синхронного воспроизведения CD |

Питание



Подключение сетевого шнура

- 1** Перед тем как подключать прибор к сетевой розетке, убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению вашей сети.
- 2** Подключите сетевой шнур к разъему AC IN на задней стенке системы.
- 3** Вставьте другой конец в сетевую розетку.

Примечание

Если вы планируете некоторое время не пользоваться магнитолой, отсоедините штексель сетевого шнура от розетки.

Установка напряжения (НЕ ВО ВСЕХ МОДЕЛЯХ)

Если у системы на задней панели имеется переключатель напряжения питания, проконсультируйтесь со специалистом, перед тем как подключать магнитолу к электросети.

Установка батарей

- 1** Нажмите и откройте крышку батарейного отделения.
- 2** Вставьте в батарейный отсек шесть батареек "С" (R14) (не входят в основной комплект), соблюдая полярность.
- 3** Установите крышку на место.

Примечание

- Если вы не собираетесь пользоваться магнитолой в течение длительного времени, для предотвращения повреждений пульта из-за возможной утечки электролита, необходимо вынимать элементы питания.
- Если элементы питания разряжены, замените их на новые.
- При работе от сети элементы питания не разряжаются.

Настройка звука

Регулировка уровня громкости

Чтобы увеличить громкость звука, поверните регулятор **РУЧКА УРОВНЯ ГРОМКОСТИ** по часовой стрелке.
Чтобы уменьшить громкость, поверните его против часовой стрелки.

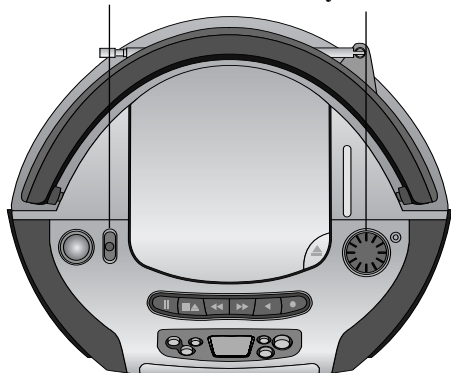
Разъем наушников

- Вставьте штекер стереонаушников ($\varnothing$ 3.5 мм) в разъем наушников.
- При подключении наушников (в комплект не входят) громкоговорители автоматически отключаются.

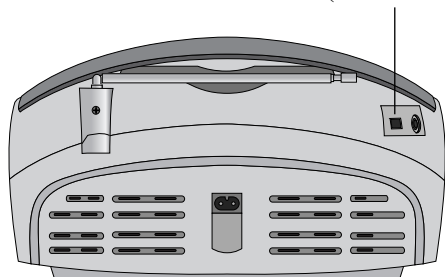
Работа с радиоприемником

СЕЛЕКТОР ФУНКЦИИ

Ручка ТЮНЕРА



ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ RIF/FM (ST./MONO)



Использование радио

- 1 Регулятором СЕЛЕКТОР ФУНКЦИИ и выберите диапазон АМ или FM.
- 2 Поворотом ручки ТЮНЕРА выберите станцию.

Чтобы выключить радио

Чтобы выключить систему установите селектор функции в положение КАССЕТА (ВЫКЛ)

Установка STEREO/MONO

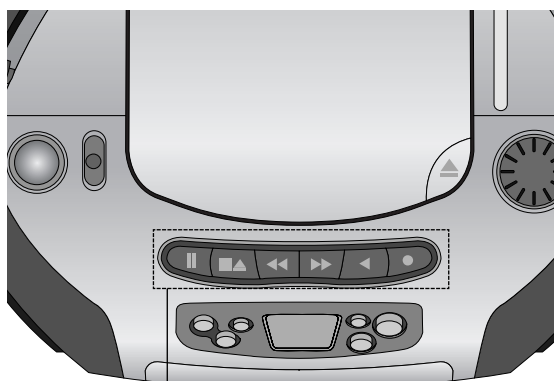
- 1 Для прослушивания стереопрограмм FM установите переключатель RIF/ FM в положение FM.
- 2 Прослушивая стереопрограмму FM, вы можете установить переключатель RIF/ FM MODE в положение MONO.
Это значительно снизит шумы, хотя эффект стерео будет утерян.

Примечания

Для более чистого приема переориентируйте антенну.

- **Антенна АМ**
Поскольку антенна встроена, найдите наилучшее положение, поворачивая магнитофон.
- **Антенна FM**
Вытяните телескопическую антенну и выберите наилучшие угол и направление.

Работа с магнитофоном



- Кнопка КАССЕТА ПАУЗА (II)
- Кнопка СТОП КАССЕТА/ВЫБРОС (■▲)
- УСКОРЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВПЕРЕД (◀◀)
- БЫСТРОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НАЗАД (▶▶)
- Кнопка ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КАССЕТЫ (◀)
- Кнопка ЗАПИСЬ (●)

Основные операции при воспроизведении

- 1 Установите СЕЛЕКТОР ФУНКЦИИ в положение TAPE.
- 2 Откройте кассетную деку нажав на кнопку СТОП КАССЕТА/ВЫБРОС (■▲).
- 3 Вставьте кассету и закройте крышку.
- 4 Для начала воспроизведения нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КАССЕТЫ (◀).

Пауза при воспроизведении

Нажмите КАССЕТА ПАУЗА (II) чтобы приостановить воспроизведение. Для возобновления проигрывания снова нажмите ту же кнопку.

Остановка воспроизведения

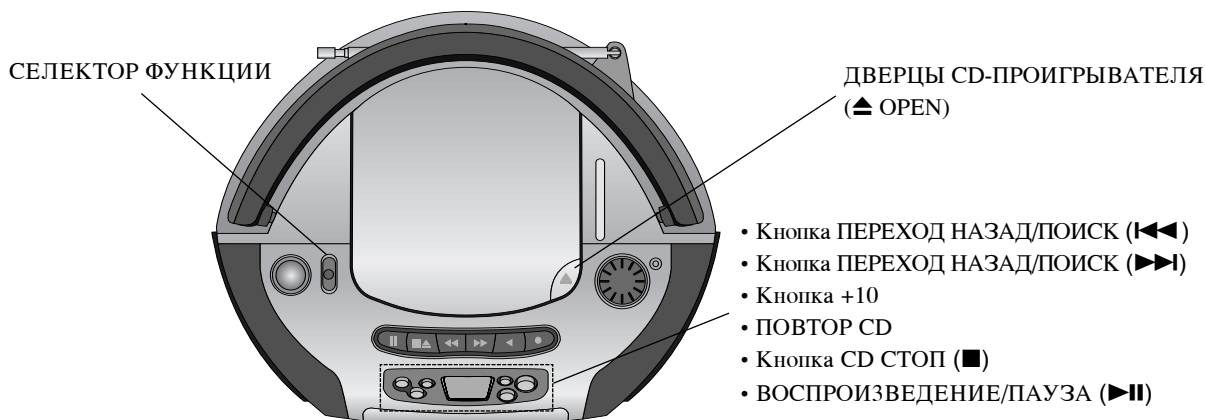
Чтобы прекратить воспроизведение нажмите СТОП КАССЕТА/ВЫБРОС (■▲).

(Когда лента кончится, магнитофон автоматически остановится.)

Быстрое воспроизведение ленты назад или вперед

После нажатия кнопки БЫСТРОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НАЗАД/ВПЕРЕД (◀◀/▶▶) во время воспроизведения записи в выбранном вами месте нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КАССЕТЫ (◀).

Работа с CD-плеером



Основные операции при воспроизведении

- 1** Установите СЕЛЕКТОР ФУНКЦИИ в CD.
- 2** Чтобы открыть отделение для диска нажмите кнопку ДВЕРЦЫ CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ (▲ OPEN).
- 3** Диск устанавливайте этикеткой вверх.
- 4** Закройте крышку. На дисплее появится число дорожек на диске.
- 5** Для начала воспроизведения нажмите кнопку CD ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / ПАУЗА (▶||). На дисплее появится номер дорожки.

Пауза при воспроизведении

Во время воспроизведения нажмите кнопку CD ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / ПАУЗА (▶||).
Повторное нажатие CD ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ ПАУЗА (▶||) возобновит запись.

Остановка воспроизведения

Во время воспроизведения нажмите кнопку CD СТОП (■).

Пропуск дорожек

- Для перехода к следующей дорожке нажмите Переход ВПЕРЕД/ПОИСК (▶▶).
- При нажатии кнопки Переход НАЗАД/ПОИСК (◀◀) в середине дорожки плеер возвратится к началу дорожки. При повторном нажатии на эту кнопку при каждом нажатии кнопки будет происходить пропуск дорожки.

Поиск дорожек (Только для CD-дисков)

Нажмите, удерживая, кнопку пропуска/поиска трека на компакт-диске (◀◀/▶▶) во время воспроизведения и отпустите на нужном треке.

Примечания

- Не наклоняйте и не двигайте прибор, если в него вставлены диски. Это может привести к повреждению дисков и самого магнитофона.
- Не прикасайтесь к поверхности диска с записью (к чистой стороне диска).
- Протирайте диск от центра к краю мягкой тканью.
- Максимально количество папок и файлов - 512.
- В папке может храниться максимум 255 файлов.

Повторное воспроизведение

Повторное воспроизведение отдельной дорожки

Во время воспроизведения нажмите кнопку ПОВТОР CD.
- В окне дисплея появится индикатор «REPEAT 1».

Повторное воспроизведение всех дорожек

Во время воспроизведения нажмите кнопку ПОВТОР CD.
- В окне дисплея появится индикатор «REPEAT ALL».

Отмена повторного воспроизведения

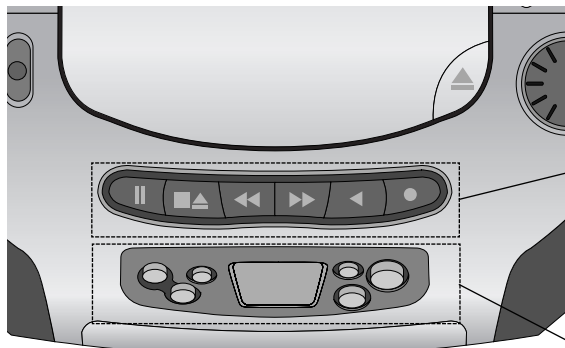
Во время воспроизведения еще раз нажмите кнопку ПОВТОР CD.
- Индикатор «Repeat indicator» исчезнет.

Трек + 10

Во время воспроизведения нажмите кнопку +10 для перехода к следующим 10 трекам.

Запись

Перемотайте ленту до точки начала записи. Используйте только ленты «Normal».



- Кнопка КАССЕТА ПАУЗА (||)
- Кнопка СТОП КАССЕТА/ВЫБРОС (■▲)
- УСКОРЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВПЕРЕД (◀◀)
- БЫСТРОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НАЗАД (▶▶)
- Кнопка ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КАССЕТЫ (▶)
- Кнопка ЗАПИСЬ (●)

- Кнопка ПЕРЕМОТКА CD НАЗАД/ПОИСК (◀◀)
- Кнопка ПЕРЕМОТКА CD ВПЕРЕД/ПОИСК (▶▶)
- Кнопка +10
- ПОВТОР CD
- Кнопка CD СТОП (■)
- ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА (▶||)

Обычная запись

- 1** Задайте источник записи, установив **СЕЛЕКТОР ФУНКЦИЙ** в любое положение кроме **КАССЕТА**.
- 2** Вставьте чистую кассету.
- 3** Нажмите кнопку **ЗАПИСЬ (●)**.
Кнопка **ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КАССЕТЫ (▶)** будет нажата автоматически.
- 4** Включите воспроизведение компакт-диска или радио.

Синхронизированная запись с компакт-диска

Вы можете автоматически скопировать компакт-диск на кассету целиком.

- 1** Вставьте диск и установите селектор в положение **CD**.
- 2** Вставьте чистую кассету.
- 3** Нажмите кнопку **ЗАПИСЬ (●)**.
Кнопка **ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КАССЕТЫ (PLAY) (▶)** будет нажата автоматически.
- 4** Примерно через 7 секунд начнется синхронизированная запись.

Пауза во время записи

Нажмите кнопку **КАССЕТА ПАУЗА (||)**. Повторное нажатие **КАССЕТА ПАУЗА (||)** возобновит запись.

Остановка записи

Нажмите кнопку **СТОП КАССЕТА/ВЫБРОС (■▲)**.
(Когда лента кончится, магнитола автоматически остановится.)



Примечания

- Если вы хотите определенный трек, перед началом синхрозаписи выберите его кнопкой **CD ПРОПУСК/ПОИСК (◀◀/▶▶)**.
- В случае характерных «приливов» шумов при записи передач радиовещания в диапазоне АМ включите переключатель **RIF** на передней панели.

Технические характеристики

Раздел		МОДЕЛИ	LPC-M140	LPC-M140X
[Основные характеристики]	Потребляемая мощность		См. этикетку на задней панели прибора.	
	Потребляемая мощность		10Вт	
	Масса		3.0 кг	
	Габариты (Ш x В x Г)		300 x 252 x 171 мм	
	Выходная мощность		1Вт X 2 Т.Н.Д 10%	
	Громкоговорители		8Ω X 2	
	Работа от элементов питания		Элементы питания DC 9 В, шесть штук "С" (R14) (не входят в основной комплект)	
[CD]	Диапазон воспроизводимых частот		100 - 18000 Гц	
	Отношение сигнал/шум		55 дБ	
	Полный коэффициент гармоник		0.5 %	
[Тюнер]	FM	Диапазон частот	87.5 -108 МГц	87.5 -108 МГц/65 -108 МГц
		Промежуточная частота	10.7 МГц	
		Антенна	Телескопическая антенна	
	AM (MW)	Диапазон частот	522 - 1620 кГц или 520 - 1720 кГц	
		Промежуточная частота	455 кГц	
		Антенна	Ферритовая антенна	
[КАССЕТА]	Система записи		4 дорожки, 2 канала стерео	
	Диапазон воспроизводимых частот		125 - 8000Гц	
	Отношение сигнал/шум		35/40 дБ (REC/PLAY)	

* Конструкция и технические характеристики системы могут быть изменены с целью ее усовершенствования без уведомления в инструкции.

* Срок службы данного товара - 7 лет со дня передачи товара потребителю.

О формате MP3

* MP3-файл содержит аудиоданные, сжатые с помощью схемы кодирования MPEG1 Layer-3. Файлы с расширением «.mp3» называются MP3-файлами.

* Плеер не может воспроизводить файлы с другим расширением

Совместимость MP3-дисков с данным плеером ограничена следующими параметрами:

1. Частота выборки – 8–48 кГц.
2. Скорость передачи информации – 8–320 кбит/с.
3. Физический формат CD-R должен соответствовать «ISO 9660».
4. Если при записи MP3-файлов вы пользуетесь программными средствами, не создающими файловую систему, например, «Direct-CD», такие MP3-файлы нельзя будет воспроизвести с помощью данного плеера. Мы рекомендуем использовать программу «Easy-CD Creator», которая позволяет создавать файловую систему ISO9660.

5. Имена файлов должны содержать не более 30 символов и иметь расширение .mp3 Например, *****.MP3

6. Не используйте такие символы, как “/ : * ? “ < > ” и т. д.

Дозаписываемые компакт-диски

- Эта функция позволяет распознать дозаписываемые компакт-диски.

Например, если первая сессия содержит MP3-файлы, то проигрываются только эти файлы. Если во всей сессии содержатся только MP3-файлы, то проигрываются все MP3-файлы. Если первая сессия содержит запись в формате аудио компакт-диска, то проигрываются только треки аудио компакт-диска.

